

**Procedimiento de información — Reglas técnicas**

(2004/C 297/05)

**(Texto pertinente a efectos del EEE)**

Directiva 98/34/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 22 de junio de 1998, por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas y de las reglas relativas a los servicios de la sociedad de la información (DO L 204 de 21.7.1998, p. 37; DO L 217 de 5.8.1998, p. 18)

## Notificaciones de proyectos nacionales de reglas técnicas recibidas por la Comisión

Referencia (1)	Título	Plazo del statu quo de tres meses (2)
2004/0447/CZ	Decreto de... 2004, que establece los requisitos para garantizar la seguridad y la protección de la salud, así como la seguridad durante el trabajo en las minas con riesgo de sacudidas	(3)
2004/0448/D	Reg TP SSB FE-OE 003: Descripción de interfaz para radioenlaces digitales punto a punto del servicio de radio fijo en la banda de 7 GHz	7.2.2005
2004/0449/D	Reg TP SSB FE-OE 004: Descripción de interfaz para radioenlaces digitales punto a punto del servicio de radio fijo en la banda de 23 GHz	7.2.2005
2004/0450/D	Reg TP SSB FE-OE 005: Descripción de interfaz para radioenlaces digitales punto a punto del servicio de radio fijo en la banda de 26 GHz	7.2.2005
2004/0451/D	Reg TP SSB FE-OE 006: Descripción de interfaz para radioenlaces digitales punto a punto del servicio de radio fijo en la banda de 38 GHz	7.2.2005
2004/0452/D	Reg TP SSB FE-OE 013: Descripción de interfaz para radioenlaces digitales punto a punto del servicio de radio fijo en la banda de 18 GHz	7.2.2005
2004/0453/D	Reg TP SSB FE-OE 008: Descripción de interfaz para radioenlaces digitales punto a punto del servicio de radio fijo en la banda de 15 GHz	7.2.2005
2004/0454/S	Reglamentos y consejos de orden general relativos al gas natural, establecidos por la Dirección Nacional de la Seguridad Civil	9.2.2005
2004/0455/L	Proyecto de Reglamento Gran Ducal por el que se modifica el Reglamento Gran Ducal de 11 de agosto de 1996 por el que se establece una licencia para la importación de determinadas mercancías	10.2.2005
2004/0456/UK	Ordenanzas de Edificación (Modificación nº 2) (Irlanda del Norte) de 2005	10.2.2005
2004/0457/CZ	Proyecto de Orden por la que se modifica la Orden del Instituto de Geodesia y Catastro checo nº 31/1995 del Código, que aplica la Ley de geodesia nº 200/1994 del Código, así como modificaciones e incorporación de determinadas normas relacionadas con su implementación, según disposiciones posteriores	11.2.2005
2004/0458/PL	Proyecto de decreto del Ministro de Medio Ambiente sobre el importe del impuesto sobre las sustancias controladas	(4)
2004/0459/A	Ley sobre medidas de prevención en materia de ingeniería genética. Ley del Burgenland sobre prevención en materia de ingeniería genética — Bgld.	11.2.2005
2004/0460/HU	.../2004 (...): Orden Ministerial por la que se modifica la Orden Ministerial 145/2004 (IV. 29.), relativa al ensayo, la autentificación y la certificación del contenido de metales nobles de los objetos y productos elaborados con metales nobles	11.2.2005
2004/0461/HU	.../2004 (...): Orden Ministerial del Ministerio de Economía y Transportes por la que se modifica la Orden Ministerial del Ministerio de Economía y Transportes 74/2004 (IV. 29.), relativa a la regulación detallada del ensayo, la autentificación y la certificación del contenido de metales nobles de los objetos y productos elaborados con metales nobles	11.2.2005

Referencia (1)	Título	Plazo del statu quo de tres meses (2)
2004/0462/P	Define las características que deben cumplir las grasas y los aceites vegetales destinados al consumo humano y las condiciones que deberán cumplirse para su obtención o su tratamiento, así como las reglas para su comercialización	11.2.2005
2004/0463/LT	Orden del Ministro de Agricultura de la República de Lituania relativa a la modificación de la Orden nº 488 del Ministro de Agricultura, de 11 de diciembre de 2002, por la que se aprueban los «Requisitos Obligatorios de Calidad para la cuajada y los productos derivados de la cuajada»	14.2.2005
2004/0464/LV	Proyecto de decreto del Consejo de Ministros: Modificación del decreto nº 555 del Consejo de Ministros, de 29 de junio de 2004, relativo a las «Modalidades de cálculo y de pago del impuesto sobre recursos naturales»	(4)
2004/0465/HU	..../2004 (...): Orden Ministerial Conjunta FVM-ESZCSM-GKM de los Ministros de Agricultura y Desarrollo Rural, de Sanidad, Asuntos Sociales y de la Familia y de Economía y Transportes por la que se modifica la Orden Ministerial Conjunta FVM-ESZCSM-GKM 19/2004 (II. 26.), relativa al marcado de los productos alimenticios	14.2.2005
2004/0466/S	Reglas del Instituto Nacional de Protección contra las Radiaciones relativas al láser y a los diodos electroluminiscentes	14.2.2005
2004/0467/NL	Reglamento del Secretario de Estado de Asuntos Sociales y Empleo que contiene las reglas relativas a la ayuda financiera para los equipos de trabajo (Reglamento relativo a la subvención SSE en el marco de la ayuda financiera para los equipos de trabajo)	(4)

(1) Año, número de registro, Estado miembro autor.

(2) Plazo durante el cual no podrá adoptarse el proyecto.

(3) No hay período de statu quo por haber aceptado la Comisión los motivos de urgencia alegados por el Estado miembro autor.

(4) No hay período de statu quo por tratarse de especificaciones técnicas u otros requisitos o reglas sobre los servicios vinculados a medidas fiscales o financieras con arreglo al tercer guión del párrafo segundo del punto 11 del artículo 1 de la Directiva 98/34/CE.

(5) Finalizado procedimiento de información.

La Comisión desea llamar la atención sobre la sentencia «CIA Security», dictada el 30 de abril de 1996 en el asunto C-194/94 (Rec. 1996, p. I-2201), en virtud de la cual el Tribunal de Justicia considera que los artículos 8 y 9 de la Directiva 98/34/CE (entonces 83/189/CEE) deben interpretarse en el sentido de que los particulares pueden ampararse en ellos ante los órganos jurisdiccionales nacionales, al que incumbe negarse a aplicar un reglamento técnico nacional que no haya sido notificado con arreglo a la Directiva.

Esta sentencia confirma la Comunicación de la Comisión de 1 de octubre de 1986 (DO C 245 de 1.10.1986, p. 4).

Por lo tanto, el incumplimiento de la obligación de notificar un reglamento técnico supone la inaplicabilidad de dicho reglamento y, por consiguiente, no será oponible a los particulares.

Para más información sobre el procedimiento de notificación, pueden dirigirse a:

Comisión Europea  
 DG Empresa, Unidad F1  
 B-1049 Bruselas  
 E-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Véase también el sitio Internet: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Pueden dirigirse también a los servicios nacionales competentes, cuya dirección figura a continuación.

## LISTA DE ORGANISMOS NACIONALES RESPONSABLES DE LA APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA 98/34/CE

**BÉLGICA**

BELNotif  
*Qualité et Sécurité*  
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
 NG III – 4ème étage  
 boulevard du Roi Albert II/ 16  
 B-1000 Bruxelles

Sra. Pascaline Descamps  
 Tel.: (32-2) 206 46 89  
 Fax: (32-2) 206 57 46  
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be  
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

E-mail general: belnotif@mineco.fgov.be

Sitio web: <http://www.mineco.fgov.be>

**REPÚBLICA CHECA**

*Czech Office for Standards, Metrology and Testing*  
 Gorazdova 24  
 P.O. BOX 49  
 CZ-128 01 Praha 2

Sra. Helena Fofonkova  
 Tel.: (420) 224 907 125  
 Fax: (420) 224 907 122  
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

E-mail general: eu9834@unmz.cz

Sitio web: <http://www.unmz.cz>

**DINAMARCA**

*Erhvervs- og Boligstyrelsen*  
 Dahlerups Pakhus  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 Copenhagen Ø (o DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (directo)  
 Fax: (45) 35 46 62 03  
 E-mail: Sra. Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Dirección común para mensajes de notificación - noti@ebst.dk

Sitio web: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

**ALEMANIA**

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*  
 Referat XA2  
 Scharnhorststr. 34-37  
 D-10115 Berlin

Sra. Christina Jäckel  
 Tel.: (49) 30 2014 6353  
 Fax.: (49) 30 2014 5379  
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Sitio web: <http://www.bmwa.bund.de>

**ESTONIA**

*Ministry of Economic Affairs and Communications*  
 Harju str. 11  
 EE-15072 Tallinn

Sr. Margus Alver  
 Tel.: (372) 6 256 405  
 Fax: (372) 6 313 660  
 E-mail: margus.alver@mkm.ee

E-mail general: el.teavitamine@mkm.ee

**GRECIA**

*Ministry of Development*  
*General Secretariat of Industry*  
 Mesogeion 119  
 GR-101 92 ATHENS  
 Tel.: (30) 210 696 98 63  
 Fax: (30) 210 696 91 06

*ELOT*  
 Acharnon 313  
 GR-111 45 ATHENS  
 Tel.: (30) 210 212 03 01  
 Fax: (30) 210 228 62 19  
 E-mail: 83189in@elot.gr

Sitio web: <http://www.elot.gr>

**ESPAÑA**

*Ministerio de Asuntos Exteriores*  
*Secretaría de Estado de Asuntos Europeos*  
*Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias*  
*Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*  
 Padilla 46, planta 2ª, despacho: 6218  
 E-28006 Madrid

Sr. Ángel Silván Torregrosa  
 Tel. (34-91) 379 83 32  
 Sra. Esther Pérez Peláez  
 Consejera Técnica  
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es  
 Tel. (34-91) 379 84 64  
 Fax (34-91) 379 84 01  
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

**FRANCIA**

*Délégation interministérielle aux normes*  
*Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)*  
*Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)*  
*Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*  
 DiGITIP 5  
 12, rue Villiot  
 F-75572 Paris Cedex 12

Sra. Suzanne Piau  
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04  
 Fax: (33) 1 53 44 98 88  
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Sra. Françoise Ouvrard  
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05  
 Fax: (33) 1 53 44 98 88  
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IRLANDA**

NSAI  
Glasnevin  
Dublin 9  
Ireland

Sr. Tony Losty  
Tel.: (353) 1 807 38 80  
Fax: (353) 1 807 38 38  
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Sitio web: <http://www.nσαι.ie/>

**ITALIA**

*Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1  
Via Molise 2  
I-00187 Roma*

Sr. Vincenzo Correggia  
Tel.: (39) 06 47 05 22 05  
Fax: (39) 06 47 88 78 05  
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sr. Enrico Castiglioni  
Tel.: (39) 06 47 05 26 69  
Fax: (39) 06 47 88 77 48  
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it  
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Sitio web: <http://www.minindustria.it>

**CHIPRE**

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 o (357) 22 375053  
Fax: (357) 22 754103

Sr. Antonis Ioannou  
Tel.: (357) 22 409409  
Fax: (357) 22 754103  
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Sra. Thea Andreou  
Tel.: (357) 22 409 404  
Fax: (357) 22 754 103  
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

E-mail general: [dir9834@cys.mcit.gov.cy](mailto:dir9834@cys.mcit.gov.cy)

Sitio web: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**LETONIA**

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification  
Internal Market Department of the  
Ministry of Economics of the Republic of Latvia  
55, Brvibas str.  
Riga  
LV-1519

Sra. Agra Ločmele  
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,  
SOLVIT and Notification  
E-mail: [agra.locmele@em.gov.lv](mailto:agra.locmele@em.gov.lv)  
Tel.: (371) 7031236  
Fax: (371) 7280882  
E-mail: [notification@em.gov.lv](mailto:notification@em.gov.lv)

**LITUANIA**

*Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius*

Sra. Daiva Lesickiene  
Tel.: (370) 5 2709347  
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: [dir9834@lsd.lt](mailto:dir9834@lsd.lt)

Sitio web: <http://www.lsd.lt>

**LUXEMBURGO**

*SEE — Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10  
L-2010 Luxembourg*

Sr. J.P. Hoffmann  
Tel.: (352) 46 97 46 1  
Fax: (352) 22 25 24  
E-mail: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)

Sitio web: <http://www.see.lu>

**HUNGRÍA**

*Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13-15.  
H-1055*

Sr. Zsolt Fazekas  
E-mail: [fazekasz@gkm.hu](mailto:fazekasz@gkm.hu)  
Tel.: (36) 1 374 2873  
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: [notification@gkm.hu](mailto:notification@gkm.hu)

Sitio web: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420  
Fax: (356) 2124 2406

Sra. Lorna Cachia  
E-mail: [lorna.cachia@msa.org.mt](mailto:lorna.cachia@msa.org.mt)

E-mail general: [notification@msa.org.mt](mailto:notification@msa.org.mt)

Sitio web: <http://www.msa.org.mt>

**PAÍSES BAJOS**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
9700 RD Groningen  
Nederland

Sr. Ebel van der Heide  
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Sra. Hennie Boekema  
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Sra. Tineke Elzer  
Tel.: (31) 50 5 23 21 33  
Fax: (31) 50 5 23 21 59

E-mail general: Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Sra. Brigitte Wikgolm  
Tel.: (43) 1 711 00 58 96  
Fax: (43) 1 715 96 51 o (43) 1 712 06 80  
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

Sitio web: <http://www.bmwa.gv.at>

**POLONIA**

Ministry of Economy and Labour  
Department for European and Multilateral Relations  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa

Sra. Barbara Nieciak  
Tel.: (48) 22 693 54 07  
Fax: (48) 22 693 40 28  
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Sra. Agata Gaĝor  
Tel.: (48) 22 693 56 90

E-mail general: notyfikacja@mg.gov.pl

**PORTUGAL**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Sra. Cândida Pires  
Tel.: (351) 21 294 82 36 o 81 00  
Fax: (351) 21 294 82 23  
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail general: not9834@mail.ipq.pt

Sitio web: <http://www.ipq.pt>

**ESLOVENIA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041  
Fax: (386) 1 478 3098  
E-mail: contact@sist.si

Sra. Vesna Stražišar

**ESLOVAQUIA**

Sra. Kvetoslava Steinlova  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521  
Fax: (421) 2 5249 1050  
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

**FINLANDIA**

Kauppa-ja teollisuusministeriö  
(Ministry of Trade and Industry)

Dirección para el público:  
Aleksanterinkatu 4  
FIN-00171 Helsinki

Y  
Katakatu 3  
FIN-00120 Helsinki

Dirección postal:  
PO Box 32  
FIN-00023 Government

Sr. Henri Backman  
Tel.: (358) 9 1606 36 27  
Fax: (358) 9 1606 46 22  
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Sra. Katri Amper

E-mail general: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Sitio web: <http://www.ktm.fi>

**SUECIA**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
S-113 86 Stockholm

Sra. Kerstin Carlsson  
Tel.: (46) 86 90 48 82 o (46) 86 90 48 00  
Fax: (46) 8 690 48 40 o (46) 83 06 759  
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail general: 9834@kommers.se

Sitio web: <http://www.kommers.se>

**REINO UNIDO**

*Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2*  
151 Buckingham Palace Road  
London SW1 W 9SS  
United Kingdom

Sr. Philip Plumb  
Tel.: (44) 2072151488  
Fax: (44) 2072151529  
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk  
E-mail general: 9834@dti.gsi.gov.uk  
Sitio web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA — ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue Belliard 35  
B-1040 Bruxelles

Sra. Adinda Batsleer  
Tel.: (32) 2 286 18 61  
Fax: (32) 2 286 18 00  
E-mail: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma  
Tel.: (32-2) 286 18 71  
Fax: (32-2) 28618 00  
E-mail: tri@eftasurv.int  
E-mail general: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int  
Sitio web: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA (AELC)  
Goods Unit  
EFTA Secretariat*  
Rue de Trêves 74  
B-1040 Bruxelles

Sra. Kathleen Byrne  
Tel.: (32-2) 286 17 34  
Fax: (32-2) 286 17 42  
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail general: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Sitio web: <http://www.efta.int>

**TURQUÍA**

*Undersecretariat of Foreign Trade  
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*  
Inönü Bulvarı n° 36  
06510  
Emek — Ankara

Sr. Saadettin Doğan  
Tel.: (90) 312212 58 99 o  
(90) 312204 81 02  
Fax: (90) 312212 87 68  
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Sitio web: <http://www.dtm.gov.tr>

---